TABLE OF CONTENTS OF VOLUME LIX

	PAGE
Smith, Roland M., Spenser's "Stony Aubrian"	1
Bühler, C. F., Notes on the Plimpton Manuscript of the *Court of Sapience*	5
Wieruszowski, Helene, The Rise of the Catalan Language in the 13th Century	9
Kurrelmeyer, W., *Fäckten, Fischfäckten, Floßfäckten,* and Similar Words	21
Walz, J. A., Pythonissa. *Faust II,* L. 9135	26
Selmer, Carl, An Unpublished MHG Version of Pseudo-Aristotelian Proverbs	31
Havens, G. R., The Chronology of Diderot's Journey to Langres in 1759	33
Schinz, Albert, Victor Hugo et Delille	37
Meroney, Howard, Two Old English Textual Errors	40
Livingston, C. H., English *Sheer* (*off*)	42
Stillwell, G., Webb, H. J., Chaucer's Knight and the Hundred Years' War	45
Pratt, R. A., Was Robyn the Miller's Youth Misspent?	47
Berry, E. G., Clichés and Their Sources	50
Gohdes, Clarence, Melville's Friend "Toby"	52
Sealts, M. M., The Publication of Melville's *Piazza Tales*	56
Coad, O. S., The Meaning of Poe's "Eldorado"	59
Davis, Edwin B., Latin *-ct* > Old French *it*	75
Spitzer, Leo, The Farcical Elements in *Inferno,* Cantos XXI-XXIII	83
Singleton, C. S. and Spitzer, Leo, *Decameron* VIII, 9: *carapignare*	88
Frank, Grace, *Biaus Niés*	92
Mautner, F. H., *Nazi* und *Sozi*	93
Spitzer, Leo, Wienerisch *Remassuri*	100
Naumann, Walter, *Christinas Heimreise* und ihr Vorbild	104
Menner, Robert J., Two Old English Words	106
Mezger, Fritz, *On Fæder Feorme, Beowulf,* Line 21	113
Stein, Arnold, Stanza Continuity in *The Faerie Queene*	114
Haight, G. S., The Author of "The Address," in Quarles's *Shepheards Oracles*	118
Babb, Lawrence, Hamlet, Melancholy, and the Devil	120
Maxwell, Baldwin, The Source of the Principal Plot of *The Fair Maid of the Inn*	122
Harbage, Alfred, Materials for the Study of English Renaissance drama	128
Paulsen, Wolfgang, Zum Problem der Novelle bei Kleist	149
Meroney, Howard, The Nine Herbs	157
Brooke, Tucker, Shakespeare's Dove-House	160
Webb, Henry J., Falstaff's Clothes	162

PAGE

Moore, John Robert, Sheridan's "Little Bronze Pliny" 164
Hudson, Richard B., Meredith's *The Egoist* as a Play 165
Metzdorf, Robert F., A New Wordsworth Letter 168
Purcell, J. M., Rime in *Paradise Lost* 171
Glasheen, Adaline E., Shelley's First Published Review of *Mandeville* 172
Templeman, William D., A Note on Arnold's "Civilization in the United States" 173
Sturtevant, A. M., Regarding the Prefix *ý-* in Old Norse *ý-miss*, 'vicissim' 175
Magoun, F. P., Jr., *Hymselven lik a Pilgrym to Desgise: Troilus*, V, 157 176
Loomis, R. S., Chaucer's Eight Years' Sickness 178
Jeremy, Sister Mary, O. P., The English Prose Translation of *Legenda Aurea* 181
Spitzer, Leo, Anglo-French Etymologies 223
Knapp, Lewis M., Smollett and the Elder Pitt 250
Stearns, M. W., A Note on Robert Henryson's Allusions to Religion and Law 257
Stearns, M. W., Robert Henryson and the Leper Cresseid 265
Coffman, G. R., Canon's Yeoman's Prologue, G., LL. 563-566: Horse or Man 269
Coffman, G. R., Another Analogue for the Violation of the Maiden in the "Wife of Bath's Tale" 271
Nitchie, Elizabeth, Variant Readings in Three of Shelley's Poems ... 274
Fess, G. M., Personal Sources for Maupassant's *Contes* 277
Bentley, Norma E., A Grant to 'Hudibras' Butler 281
Saintonge, Paul and Christ, R. W., Omissions and Additions to *Fifty Years of Molière Studies* 282
Seyrig, Henri, Une Réminiscence latine de Jean-Louis Guez de Balzac 285
Brown, J. J., Samuel Johnson "Making Aether" 286
Parrott, T. M., Mak and Archie Armstrang 297
Walcutt, C. C., The Fire Symbolism in *Moby Dick* 304
Weatherly, E. H., Beau Tibbs and Colonel Sellers 310
Gibbens, V. E., A Note on Three Lyrics of Philip Freneau 313
Deen, F. H., The Genesis of *Martin Faber* in *Caleb Williams* 315
Manning, C. A., The Double of Dostoyevsky 317
Kurrelmeyer, W., Einzel = einzal 321
Krappe, A. H., The Historical Background of Philippe de Thaün's *Bestiaire* 325
Pearce, Josephine A., An Early Talbot Epitaph 327
Havens, R. D., Parnell's "Hymn to Contentment" 329
Thompson, D. W., Keats's "To the Nile" 331
Seely, F. F., A Footnote to *The Road to Xanadu* 333
Aubin, R. A., *Tourist* 334
Glasheen, F. J., An Early Quotation from Shelley 335
Atkins, Stuart, The American Language 335
Feise, Ernst, Gotthilf Heinrich Schubert und Goethes "Selige Sehnsucht" 369

PAGE

Kurrelmeyer, W., *Hängematte* 374
Schirokauer, Arno, Der Begriff "Deutschland" im Wörterbuch des Dasypodius 378
Zeydel, E. H., Knowledge of Hrotsvitha's Works Prior to 1500 382
Naumann, Walter, Die Quelle von Hofmannsthals *Frau ohne Schatten* 385
Lynes, Carlos, Jr., A Defense of the "Récit de Théramène" 387
Lancaster, H. C., *Situation* as a Term of Literary Criticism 392
Feuillerat, Albert, Sur une letter de Baudelaire 395
Stein, Arnold, Sonnet Structure in Chapman's Blank Verse 397
Pearce, R. H., Sterne and Sensibility in American Diaries 403
Kliger, Samuel, God's "Plenitude" in the Poetry of Gerard Manley Hopkins 408
Haines, L. F., Mill and *Pauline*: the 'Review' That 'Retarded' Browning's Fame 410
Hankins, J. E., Spenser's Lucifera and Philotime 413
Gegenheimer, A. F., A Note on the Formation of Preterit-Present Verbs 415
Hillmann, Sister Mary Vincent, *Pearl: Lere Leke*, 210 417
Richeson, A. W., Notes on Some Physical Terms in the *NED.*: Corrigenda 419
Krappe, A. H., Antipodes 441
Dabney, L. E., An Anonymous Sixteenth Century French Play on the Death of Lucretia 448
Spitzer, Leo, *Comme quoi* 454
Eoff, Sherman, A Phase of Pereda's Writings in Imitation of Balzac .. 460
Austin, H. D., Beatrice's Eyes 466
Austin, H. D., "Sounding Brass" 468
Lievsay, J. L., An Immediate Source for *Faerie Queene*, Bk. V, *Proem* 469
Smith, R. M., More Irish Words in Spenser 472
Allen, R. B., *Wad* 478
Moore, A. K., Alysoun's Other Tonne 481
Levi Della Vida, G., "Chrestiens de la saincture" 484
Levy, Raphael, *La Vie de Saint Thomas Becket*, vers 4941 487
Ham, E. B., Readings from *Parise la Duchesse* 490
Allen, D. C., George Herbert's *Sycomore* 493
Manning, C. A., Shevchenko and Pushkin's *To the Slanderers of Russia* 495
Hatcher, Anna G., Bahuvrīhi in Sears-Roebuck 515
Frank, Grace, Jaufré Rudel, Casella and Spitzer 526
Parker, W. R., John Milton, Scrivener, 1590-1632 532
Allen, D. C., Milton's Winged Serpents 537
Ward, W. S., Shelley and the Reviewers Once More 539
Jones, F. L., Shelley's Revised Will 542
Kaderly, N. L., The Stoppage of Shelley's Income in 1821 545
Ward, W. S., Byron's *Hours of Idleness* and Other than Scotch Reviewers 547
Moore, J. R., Scott's *Antiquary* and Defoe's *History of Apparitions* .. 550
Logan, Sister Eugenia, An Indebtedness of Coleridge to Crashaw 551

PAGE

Cook, Viola, Browning's "Parley" and de Lassay's "Mémoire".... 553
Fuerst, Norbert, A Silly Sonnet to Orpheus..... 556
Nitze, W. A., Count Philip's Book and the *Graal*..... 559
Delattre, Pierre, A Contribution to the History of "r grasseyé".... 562
Spitzer, Leo, *Nincompoop*..... 565
Dahlström, C. E. W. L., Strindberg's *Fadren* and the Théâtre Libre.. 567
Atkinson, Dorothy F., Some Further Chaucer Allusions..... 568
Greene, C. R., A Note on the Authorship of *Shamela*..... 571
Briggs, H. E., A Note on Keats and Addison..... 572

REVIEWS

Einar Haugen, Norwegian Word Studies. [*Stefán Einarsson.*]..... 61
H. l'A. Fausset, Walt Whitman. [*C. J. Furness.*]..... 64
K. C. Balderston (ed.), Thraliana. The Diary of Mrs. Hester Lynch Thrale, 1776-1809. [*R. L. Greene.*]..... 67
Rae Blanchard (ed.), The Correspondence of Richard Steele. [*Walter Graham.*]..... 69
M. D. Legge (ed.), Anglo-Norman Letters and Petitions from All Souls Ms. 182. [*Sidney Painter.*]..... 70
T. M. Parrott and R. H. Ball, A Short View of Elizabethan Drama; M. M. Bhattacherje, "Courtesy" in Shakespeare; O. J. Campbell, Shakespeare's Satire; T. W. Baldwin, William Shakespere's Petty School. [*Hardin Craig.*]..... 133
P. B. Gove, The Imaginary Voyage in Prose Fiction; W. R. Irwin, The Making of "Jonathan Wild"; G. H. Maynadier, The First American Novelist?; F. M. A. Hilbish, Charlotte Smith, Poet and Novelist (1749-1806). [*Ernest Bernbaum.*]..... 137
W. W. Greg, The Editorial Problem in Shakespeare. [*M. A. Shaaber.*] 139
R. E. Bennett (ed.), The Complete Poems of John Donne. [*R. B. Botting.*]..... 141
D. M. Wolfe, Milton in the Puritan Revolution. [*Wallace Notestein.*] 142
T. C. Izard, George Whetstone: Mid-Elizabethan Gentleman of Letters. [*J. A. Gee.*]..... 143
F. H. Lyell, A Study of the Novels of John Galt. [*B. A. Booth.*].... 145
H. W. Starr, Gray as a Literary Critic. [*W. P. Jones.*]..... 146
H. M. Smyser and F. P. Magoun, Jr. (trs.), Survivals in Old Norwegian of Medieval English, French and German Literature [*F. Mezger.*]..... 147
Caroline Brady, The Legends of Ermanaric. [*Kemp Malone.*]..... 188
Ruth B. McJimsey, Chaucer's Irregular -*E*. [*H. R. Patch.*]..... 188
Sister Mary O'Connor, The Art of Dying Well. [*Harry Caplan.*].... 191
Grace E. Moore, The Middle English Verse Life of Edward the Confessor. [*C. G. Loomis.*]..... 193
C. W. Kennedy, The Earliest English Poetry. [*Kemp Malone.*]..... 194

PAGE

Alfred Hart, Stolne and Surreptitious Copies, a Comparative Study of Shakespeare's Bad Quartos. [*Leo Kirschbaum.*] 196

J. C. Adams, The Globe Playhouse: Its Design and Equipment. [*F. R. Johnson.*] 198

C. E. Ward (ed.), The Letters of John Dryden; J. R. Moore, Defoe's Sources for *Robert Drury's Journal.* [*Rae Blanchard.*] 200

J. Butt and G. Tillotson (eds.), The Twickenham Edition of the Poems of Alexander Pope. [*L. I. Bredvold.*] 202

Jean Robertson, The Art of Letter Writing. [*Ruth Kelso.*] 203

C. S. Lewis, A Preface to *Paradise Lost*; R. W. Chambers, Poets and Their Critics: Langland and Milton. [*W. R. Parker.*] 205

R. A. Aubin (ed.), London in Flames, London in Glory. [*W. H. Irving.*] 206

L. L. Martz, The Later Career of Tobias Smollett. [*C. E. Jones.*] 208

J. Boyd, Goethe's *Iphigenie auf Tauris.* [*Victor Lange.*] 209

F. A. von Hayek (ed.), *The Spirit of the Age*, by John Stuart Mill. [*W. S. Knickerbocker.*] 210

S. A. Larrabee, English Bards and Grecian Marbles. [*B. H. Stern.*] .. 211

V. E. Hull and Archer Taylor, A Collection of Welsh Riddles. [*Richard Jente.*] 213

W. V. Moody, R. M. Lovett, and F. B. Millett, A History of English Literature; E. Wagenknecht, Cavalcade of the English Novel. [*Robert Shafer.*] 287

H. N. Fairchild, Religious Trends in English Poetry, Vol. II. [*Ricardo Quintana.*] 290

L. R. Lind (ed.), The *Vita Sancti Malchi* of Reginald of Canterbury. [*P. F. Jones.*] 292

E. C. Mossner, The Forgotten Hume: Le Bon David. [*F. A. Pottle.*] .. 294

C. G. Osgood, H. G. Lotspeich, D. E. Mason (eds.), The Works of Edmund Spenser. The Minor Poems, Vol. I. [*J. W. Bennett.*] .. 336

Sir Israel Gollancz, Mabel Day, M. S. Serjeantson (eds.), *Sir Gawain and the Green Knight.* [*Henry Savage.*] 342

George Sampson, The Concise Cambridge History of English Literature. [*Robert Shafer.*] 350

E. N. Hooker (ed.), The Critical Works of John Dennis. [*L. I. Bredvold.*] 354

L. B. Wright, Religion and Empire, 1558-1625. [*H. W. Sams.*] 356

Adrien Bonjour, Coleridge's 'Hymn before Sunrise.' [*A. H. Nethercot.*] 358

Leon Howard, The Connecticut Wits. [*L. M. Miner.*] 359

Emma Detti, Margaret Fuller Ossoli e i suoi corrispondenti. [*A. Lipari* and *S. T. Williams.*] 361

W. D. Paden, Tennyson in Egypt. [*F. D. Cooley.*] 362

L. Hartley, This is Lorence, a Narrative of the Reverend Laurence Sterne. [*W. B. C. Watkins.*] 363

G. H. Gerould, The Patterns of English and American Fiction. [*Ernest Bernbaum.*] 364

Aaron Schaffer, The Genres of Parnassian Poetry. [*Henri Peyre.*] ... 420

PAGE

R. K. Alspach, Irish Poetry from the English Invasion to 1798. [*R. M. Smith.*] 422
G. W. Meyer, Wordsworth's Formative Years. [*J. Q. Wolf, Jr.*].... 424
T. H. V. Motter (ed.), The Writings of Arthur Hallam. [*H. F. Lowry.*] 426
William Ringler, Stephen Gosson. [*Kathrine Koller.*]..... 427
E. J. Howard (ed.), *Pleasant Quippes for Upstart Newfangled Gentlewomen*; A. Esdaile (ed.), Essays and Studies by Members of the English Association. [*Kathrine Koller.*]..... 428
Halldór Hermannsson, Bibliographic Notes. [*L. M. Hollander.*]..... 430
A. J. Salvan, Zola aux Etats-Unis. [*R. J. Niess.*]..... 431
J. J. Arrom, Historia de la literatura dramática cubana. [*D. F. Brown.*] 432
Ernest Marchand, Frank Norris. [*W. E. Martin, Jr.*]..... 434
Warren Staebler, The Liberal Mind of John Morley. [*E. M. Everett.*] 435
E. V. K. Dobbie (ed.), The Anglo-Saxon Minor Poems. [*F. P. Magoun, Jr.*] 497
R. E. Clark and L. Poston, Jr., French Syntax List. [*Anna G. Hatcher.*] 502
K. R. Wallace, Francis Bacon on Communication and Rhetoric. [*F. R. Johnson.*] 505
C. O. Williams, Thraldom in Ancient Iceland. [*L. M. Hollander.*].. 507
S. L. Sumberg, The Nuremberg Schembart Carnival. [*Carl Selmer.*].. 508
J. A. Hiller, Albrecht von Eyb, Medieval Moralist. [*Carl Selmer.*]... 509
G. R. Kernodle, From Art to Theatre. Form and Convention in the Renaissance. [*H. C. Lancaster.*]..... 572
J. H. Whitfield, Petrarch and the Renascence. [*C. S. Singleton.*].... 574
J. S. Kenyon and T. A. Knott, A Pronouncing Dictionary of American English. [*Stefán Einarsson.*]..... 575
M. M. Ross, Milton's Royalism: A Study of the Conflict of Symbol and Idea in the Poems. [*Maurice Kelley.*]..... 578
I. W. U. Chase (ed.), Horace Walpole: Gardenist. An Edition of Walpole's *The History of the Modern Taste in Gardening.* [*Katherine McNamara.*]..... 579
J. C. Corson, A Bibliography of Sir Walter Scott. [*F. A. Pottle.*].. 580
R. T. Fitzhugh and Delancey Ferguson (eds.), Robert Burns: His Associates and Contemporaries. [*David Daiches.*]..... 581

BRIEF MENTION

M. J. Quinlan, Victorian Prelude, a History of English Manners, 1700-1830. [*R. C. Bald.*]..... 71
L. C. Jones, The Clubs of the Georgian Rakes. [*W. H. Irving.*].... 148
J. Q. Adams (ed.), *Oenone and Paris*, by T. H. (1594). [*Douglas Bush.*] 214

PAGE

Lane Cooper (tr.), Plato on the Trial and Death of Socrates. [*Richmond Lattimore.*] 215

B. H. Bronson, J. R. Caldwell, W. H. Durham, B. H. Lehman, Gordon McKenzie, and J. F. Ross, Studies in the Comic. [*Ernest Bernbaum.*] 215

H. B. Hagstotz, The Educational Theories of John Ruskin. [*W. H. Dunn.*] 216

E. J. Howard and G. D. Wilson (eds.), *The Canterbury Tales* by Geoffrey Chaucer. [*H. R. Patch.*] 217

G. Cohen (ed.), S. A. Ives (tr.), Geoffrey Tory and Catherine de Medici. [*H. C. Lancaster.*] 218

Boies Penrose, Urbane Travelers, 1591-1635. [*R. B. Botting.*] 218

G. C. D. Odell, Annals of the New York Stage, XIII (1885-1888). [*N. B. Fagin.*] 219

S. B. Wells (ed.), A Comparison between the Two Stages: A Late Restoration Book of the Theatre. [*Hazelton Spencer.*] 219

Douglas Bush (ed.), Selected Poems of Sir William Davenant. [*D. C. Allen.*] 220

Lane Cooper, Experiments in Education. [*D. C. Allen.*] 220

R. W. Chapman (ed.), Essays and Studies by Members of the English Association, XXVIII (1942). [*R. D. Havens.*] 295

G. P. Jackson (ed.), Down-East Spirituals and Others. [*W. R. Mackenzie.*] 365

E. J. Simmons, An Outline of Modern Russian Literature (1880-1940). [*C. A. Manning.*] 366

Sister M. J. Schroeder, Mary-Verse in Meistergesang. [*Carl Selmer.*] 367

H. W. Howe, Greta Hall. [*Kenneth Curry.*] 436

C. F. Harrold (ed.), A Newman Treasury: Selections from the Prose Works of John Henry Cardinal Newman. [*E. C. Mossner.*] 437

Basil Willey, The Seventeenth Century Background. [*D. C. Allen.*] .. 437

Emile Cailliet, The Clue to Pascal. Foreword by J. A. Mackay. [*H. C. Lancaster.*] 438

The Canadian Modern Language Review. [*H. C. Lancaster.*] 510

A. C. Ward, A Literary Journey through Wartime Britain. [*J. L. Clifford.*] 511

Gustave Cohen, La Grande Clarté du Moyen-Age. [*Grace Frank.*] .. 583

Giacomo Grillo, Poets at the Court of Ferrara. [*C. S. Singleton.*] .. 584

CORRESPONDENCE

S. J. Herben, The *Ruin* Again 72

Arno Schirokauer, Noch einmal: "Wes das Herz voll ist" 221

A. G. Mitchell, Worth Both His Ears 222

T. O. Mabbott, Grete's Bad Name Again 368

Howard Roman, The Last New Volumes of Rilke's Letters 438

C. G. Osgood, Variorum Spenser, Minor Poems 511

PAGE

A. J. Ansen, Some Notes on Otfrid's *Ad Liutbertum* 513
Carlos Lynes, Jr., The "Récit de Théramène" Once More 584
E. H. Sehrt, The Etymology of German *scheunst* 586

NECROLOGY

Hazelton Spencer. [*R. D. Havens.*] v
E. C. Armstrong. [*H. C. Lancaster.*] 296

Errata 586